

Peter Noever
DIESSEITS UND JENSEITS DES BOSPORUS
THE NEAR AND THE FAR SIDE OF THE BOSPORUS _____ 7

Brigitte Moser, Angela Völker, Johannes Wieninger
OBER DEN UMGANG MIT „GESCHICHTEN“
WORKING WITH "(HI)STORIES" _____ 11

1 FÜRSTLICHE REPRÄSENTATION PRINCELY PRESTIGE

Bert G. Fragner
ASIEN OHNE EUROPAER
ASIA BEFORE EUROPE _____ 18

Salman Rushdie
DER VIELKÖPFIGE KÖNSTLER
DER HERRSCHER AKBAR UND DIE ENTSTEHUNG DES HAMZANAMA
THE COMPOSITE ARTIST
THE EMPEROR AKBAR AND THE MAKING OF THE HAMZANAMA _____ 22

Wheeler M. Thackston
DAS HAMZANAMA AM HOF AKBARS
"PERFORMANCE" OF THE HAMZANAMA AT AKBAR'S COURT _____ 36

Kathrin Pokorny-Nagel
DER ERWERB DES HELDENEPOS HAMZANAMA FÜR DAS MAK
THE ACQUISITION OF THE HAMZANAMA FOR THE MAK _____ 37

Beate Murr
UNTER DIE LUPE GENOMMEN
ERFORSCHUNG, MATERIALUNTERSUCHUNG UND RESTAURIERUNG DER
WIENER HAMZANAMA-BLÄTTER
THROUGH THE LOOKING GLASS
RESEARCH, MATERIAL ANALYSIS AND CONSERVATION OF THE VIENNA
HAMZANAMA FOLIOS _____ 39

DAS HAMZANAMA
THE HAMZANAMA _____ 42

Johannes Wieninger
FUNKTION, ANIMATION, REPRÄSENTATION
DER STELLSCHIRM IN DER OSTASIATISCHEN KULTUR
IM 16. UND 17. JAHRHUNDERT
FUNCTION, ANIMATION, REPRESENTATION
THE FOLDING SCREEN IN EAST ASIAN CULTURE
IN THE SIXTEENTH AND SEVENTEENTH CENTURIES _____ 162

2 EIN NEUES BILD VON DER WELT A NEW IMAGE OF THE WORLD

Ralph Kauz
DER NIEDERGANG DER SEIDENSTRASSE
IM 15. UND 16. JAHRHUNDERT
THE DECLINE OF THE SILK ROAD
IN THE FIFTEENTH AND SIXTEENTH CENTURIES _____ 172

Monika Lehner
CHINA_IMAGINIERT 1500-1700
CHINA_IMAGINED 1500-1700 _____ 174

Brigitte Moser
WISSENSTRANSFER ZWISCHEN EUROPA UND OSTASIEN
IM 16. UND 17. JAHRHUNDERT
KNOWLEDGE TRANSFER BETWEEN EUROPE AND EAST ASIA
IN THE SIXTEENTH AND SEVENTEENTH CENTURIES _____ 176

3 NETZWERKE DER KUNST ART NETWORKS

- Barbara Karl
EINES DER KLEINEN GLOBALEN NETZWERKE
DIE HANDELSAGENTEN DES FERDINANDO DE MEDICI,
KARDINAL UND GROSSHERZOG (1549-1609)
ONE OF THE SMALL GLOBAL NETWORKS
THE TRADING AGENTS OF FERDINANDO DE MEDICI,
CARDINAL AND GRAND DUKE (1549-1609) _____ 200
- Elisabeth Schmuttermeyer
ZUM SCHENKEN VERPFLICHTET
THE RITUAL OF GIVING _____ 202
- Giorgio Rota
DAS SAFAWIDISCHE PERSIEN UND EUROPA, 1500-1722
SAFAVID PERSIA AND WESTERN EUROPE, 1500-1722 _____ 206
- Sebastian Hackenschmidt
MOBILE BEHALTER. DAS MEDIUM IST DIE BOTSCHAFT
MOBILE CONTAINERS. THE MEDIUM IS THE MESSAGE _____ 220
- Kathrin Pokorny-Nagel
„HERRLICH IST DER ORIENT ÜBERS MITTELMEER GEDRUGEN ...“
EINFLOSSE ORIENTALISCHER BUCHKUNST AUF EUROPA
"GLORIOUS HOW THE ORIENT HAS DAWNED
OVER THE MEDITERRANEAN..."
INFLUENCES OF THE ORIENTAL ART OF
BOOK PRODUCTION ON EUROPE _____ 222
- Rainald Franz
DIE EUROPÄISCHE MAURESKE ALS SIGNET DES
KULTURTRANSFERS ZWISCHEN ISLAM UND CHRISTLICHEM EUROPA
EUROPEAN MAURESQUE ORNAMENT AS SIGN
OF THE CULTURAL TRANSFER BETWEEN ISLAM
AND CHRISTIAN EUROPE _____ 224
- Markus Neuwirth
MATERIAL IM WELTWEITEN AUSTAUSCH
MATERIAL IN THE GLOBAL EXCHANGE _____ 240
- Franziska Mühlbacher
IN PORTU NAVIGO – ICH FAHRE IM HAFEN ZUR SEE
IN PORTU NAVIGO – IN THE HARBOR I SAIL TO SEA _____ 248

4 ORIENT / EUROPA / OSTASIEN ORIENT / EUROPE / EAST ASIA

- Johannes Wieninger
„GOTT SCHUF AUCH DIE MALEREI“
ZU MALEREI UND ORNAMENT IN DER ISLAMISCHEN KUNST
"GOD ALSO CREATED PAINTING"
PAINTING AND ORNAMENT IN ISLAMIC ART _____ 268
- Markus Ritter
MALEREI IM SAFAWIDISCHEN IRAN (1501-1722)
UND EUROPAISCHE BILDER
PAINTING IN SAFAVID IRAN (1501-1722)
AND EUROPEAN PICTURES _____ 270
- Barbara Frischmuth
DIE WIENER JACKE. EINE PHANTASIE
THE VIENNA JACKET. A FANTASY _____ 276
- Angela Völker
MODE ALS BEKENNTNIS
"THE APPAREL OF PROCLAIMS THE MAN" _____ 304
- Johannes Wieninger
„WAS WIRKLICH IST UND WAS NICHT“
ZUR LANDSCHAFTSKUNST OSTASIENS
"WHAT'S REAL AND WHAT ISN'T"
THE LANDSCAPE ART OF EAST ASIA _____ 316
- Liste der ausgestellten Objekte List of Objects on Display _____ 335
Bibliographie Bibliography _____ 359
Liste der Leihgeber List of Lenders _____ 364
Dank Acknowledgment _____ 364
Photonachweis Photo Credits _____ 365